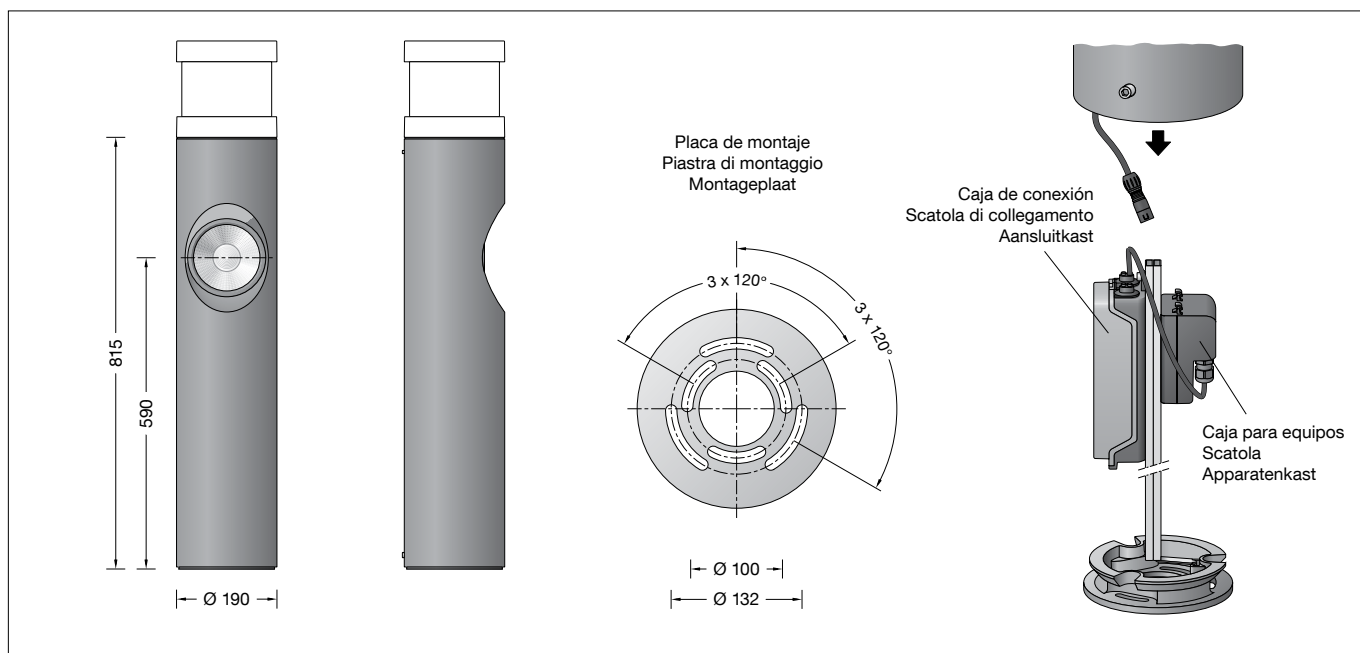


BEGA**84 833**

Tubo de luminaria de balizamiento con proyector
 Tubo per paletti luminosi con proiettore
 Bolderarmatuuurbuis met Schijnwerper

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Tubo de luminaria de balizamiento \varnothing 190 mm con proyector ajustable incorporado. Para el uso en el programa modular de luminarias de balizamiento.

Proyector

Potencia de conexión del módulo 20,4 W
 Potencia de conexión del proyector 23 W
 Temperatura de diseño $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Temperatura ambiente $t_{a,max} = 45^\circ\text{C}$

84 833 K3

Denominación del módulo LED-0800/830
 Temperatura de color 3000 K
 Índice de reproducción cromática CRI > 80
 Flujo luminoso del módulo 3385 lm
 Flujo luminoso de la luminaria 2587 lm
 Rendimiento luminoso de la lum. 112,5 lm/W

84 833 K4

Denominación del módulo LED-0800/840
 Temperatura de color 4000 K
 Índice de reproducción cromática CRI > 80
 Flujo luminoso del módulo 3470 lm
 Flujo luminoso de la luminaria 2652 lm
 Rendimiento luminoso de la lum. 115,3 lm/W

Luminotecnia

Proyector con sistema óptico ajustable. Sistema óptico orientable en 0-30° y giratorio de forma continua en 360°. Distribución de la intensidad lumínica intensiva y rotacionalmente simétrica. Semíngulo de irradiación 18°. Para situaciones de iluminación especiales es posible cambiar la lente de cierre para convertir el cono de luz simétrico en una distribución de la intensidad lumínica en forma de banda.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Tubo dei paletti luminosi \varnothing 190 mm con proiettore integrato regolabile. Per l'utilizzo con la gamma di paletti luminosi modulari.

Proiettore

Potenza modulo 20,4 W
 Potenza proiettore 23 W
 Temperatura di riferimento $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Temperatura ambiente $t_{a,max} = 45^\circ\text{C}$

84 833 K3

Denominazione modulo LED-0800/830
 Temperatura di colore 3000 K
 Indice di resa del colore CRI > 80
 Flusso luminoso modulo 3385 lm
 Flusso luminoso apparecchi 2587 lm
 Efficienza luminosa apparecchi 112,5 lm/W

84 833 K4

Denominazione modulo LED-0800/840
 Temperatura di colore 4000 K
 Indice di resa del colore CRI > 80
 Flusso luminoso modulo 3470 lm
 Flusso luminoso apparecchi 2652 lm
 Efficienza luminosa apparecchi 115,3 lm/W

Illuminotecnica

Proiettore con sistema ottico regolabile. Sistema ottico orientabile a 0-30° e ruotabile a regolazione continua di 360°. Distribuzione della luce simmetrica omnidirezionale a fascio stretto. Angolo semivalente 18°. Per applicazioni illuminotecniche speciali è possibile sostituire il vetro terminale e modificare il cono luminoso simmetrico in una distribuzione di luce a fascia.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Bolderarmatuuurbuis \varnothing 190 mm met ingebouwde verstelbare schijnwerper. Voor gebruik in het modulaire systeembolderarmatuurprogramma.

Schijnwerper

Module-aansluitvermogen 20,4 W
 Schijnwerperaansluitvermogen 23 W
 Nominale temperatuur $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Omgevingstemperatuur $t_{a,max} = 45^\circ\text{C}$

84 833 K3

Modulebenaming LED-0800/830
 Kleurtemperatuur 3000 K
 Kleurweergave-index CRI > 80
 Module-lichtstroom 3385 lm
 Armaturen-lichtstroom 2587 lm
 Armatuurrendement 112,5 lm/W



84 833 K4

Modulebenaming LED-0800/840
 Kleurtemperatuur 4000 K
 Kleurweergave-index CRI > 80
 Module-lichtstroom 3470 lm
 Armaturen-lichtstroom 2652 lm
 Armatuurrendement 115,3 lm/W

Lichttechniek

Schijnwerper met instelbaar optisch systeem. Optisch systeem 0-30° zwenkbaar en 360° traploos draaibaar. Bundelende rotatiesymmetrische lichtsterkteverdeling. Halve bundelbreedte 18°. Voor speciale verlichtingsopgaven is het door vervanging van het afdekglas mogelijk de symmetrische lichtkegel te veranderen in een bandvormige lichtsterkteverdeling.

Descripción del producto

Tubo de luminaria de balizamiento de aluminio
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Placa de montaje de aluminio de inyección para atornillar en un cimiento o en una pieza de empotrar en el suelo
Placa de montaje con dos círculos primitivos: ø 100 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm ø 132 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm
Tubo de luminaria de balizamiento orientable en 360° en la placa de montaje
Módulo de proyector ajustable de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Cristal de seguridad transparente
Superficie del reflector de aluminio puro
Lente óptica de silicón · BEGA Hybrid Optics®
Caja de conexión 71 084 para el cableado continuo para 2 cables hasta 7 × 6²
Asignación de клемas L1 · L2 · L3 · N · PE
2 клемas de conexión para la conexión de conductores de control DALI
Clima de seguridad con fusible de precisión 6,3A lento ø 5 × 20 mm
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección II 
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julio
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Peso: 8,1 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.




Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Montaje

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica de la luminaria basta con una longitud del cable de aprox. 500 mm por encima de la superficie de montaje.
Soltar el tornillo de la base de la luminaria. Girar y retirar la placa de montaje.
Tenga en cuenta en caso de montaje en un cimiento: El hormigón húmedo puede ser fuertemente alcalino y no debe entrar en contacto permanente con la luminaria. Recomendamos drenar el área de montaje y aplicar una capa de pintura aislante.

Descrizione del prodotto

Tubo per paletti luminosi in alluminio
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Piastra di montaggio in fusione di alluminio da avvitare su una base o su un'unità di ancoraggio a terra
Piastra di montaggio con due cerchi: ø 100 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm ø 132 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm
Tubo per paletti luminosi sulla piastra di montaggio con possibilità di disposizione a 360°
Modulo proiettore regolabile è realizzato in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Vetro di sicurezza trasparente
Superficie riflettore in alluminio puro
Lente in silicón ottica · BEGA Hybrid Optics®
Scatola di collegamento 71 084 per il cablaggio passante per 2 cavi fino a 7 × 6²
Assegnazione dei morsetti L1 · L2 · L3 · N · PE
2 morsetti per il collegamento di linee di comando DALI
Morsetto di sicurezza con fusibile per correnti deboli 6,3A ø 5 × 20 mm
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento II 
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
Peso: 8,1 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.




Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Montaggio

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento. Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 500 mm sulla base di fissaggio.
Allentare la vite sulla base.
Girare la piastra di montaggio e rimuoverla.
In caso di montaggio su una base prestare attenzione a quanto segue: Il calcestruzzo umido può risultare fortemente alcalino e non deve entrare in contatto permanente con l'apparecchio.
Si consiglia di drenare l'area di montaggio e di applicare dell'isolante.

Productbeschrijving

Bolderarmatuuurbuis van aluminium
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Montageplaat van gegoten aluminium voor montage op een fundament of op een grondstuk
Montageplaat met twee steekcirkels: ø 100 mm, 3 slobgaten 9 mm breed ø 132 mm, 3 slobgaten 9 mm breed
Bolderarmatuuurbuis op montageplaat 360° uitrichtbaar
Instelbare schijnwerpermodule bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Veiligheidsglas helder
Reflectoroppervlak van aluminium
Optische siliconenlens · BEGA Hybrid Optics®
Aansluitkast 71 084 voor doorvoerbedrading voor 2 kabels tot 7 × 6²
Klemaansluiting L1 · L2 · L3 · N · PE
2 aansluitklemmen voor de aansluiting van DALI-stuurkabels
Zekeringsklem met fijnzekering 6,3A traag ø 5 × 20 mm
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse II 
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 8,1 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montage

De voet van het armatuur mag niet lager dan de bovenkant van de vloerbedekking liggen. Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een kabellengte van ongeveer 500 mm boven het montagevlak voldoende.
Draai de schroef aan de voet los.
Draai en verwijder de montageplaat.
Houd er bij de montage op een fundament rekening mee dat vochtig beton sterk alkalisch kan zijn en niet langdurig met het armatuur in aanraking mag komen.
Wij adviseren om de montageplaats te draineren en van een isolerende laag te voorzien.

Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en un cimientado o una pieza de empotrar en el suelo **70 896**.

La alineación exacta de la luminaria se realiza con un giro en la base de la luminaria. Insertar el cabezal de la luminaria de balizamiento en el tubo de la luminaria de balizamiento, girarlo hacia la derecha hasta el tope, alinearlos si es necesario y bloquearlo con el tornillo Allen lateral.

Abrir la caja de conexión.

Soltar el tornillo y quitar la tapa de la carcasa. Soltar los tornillos de fijación de la abrazadera para cables y retirar la parte superior de la abrazadera con el elemento de obturación incorporado.

Adaptar los insertos de estanqueidad en función de la cantidad y del diámetro de los cables de entrada.

Desguarnecer los cables de entrada y colocarlos de manera que el envoltorio exterior penetre, al menos, 5 mm dentro de la caja de conexión.

Montar la abrazadera para cables.

Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Para la activación digital se tienen que utilizar las dos клемas enchufables sueltas, marcadas con DALI.

Si no se utilizan estos conductores, el cabezal de la luminaria y el proyector funcionan con la potencia luminica completa.

Montar la tapa de la carcasa.

Enchufar la clavija del cable de conexión del proyector en el dispositivo de enchufe en la caja para equipos.

Insertar la luminaria en la placa de montaje, girarla y fijarla con el tornillo.

Ajustar el proyector:

Alojar ligeramente ambos tornillos Allen y retirar el seguro para el transporte. Ajustar el ángulo de inclinación y la dirección de radiación del LED. Apretar los tornillos Allen.

Avvitare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio o sul collegamento a terra **70 896**.

Per orientare con precisione l'apparecchio, ruotare la relativa base.

Inserire il paletto luminoso nell'apposito palo, ruotare verso destra fino a battuta e fissare per mezzo della vite laterale con esagono incassato.

Aprire la scatola di collegamento.

Allentare la vite e rimuovere il coperchio dell'armatura.

Allentare le viti di fissaggio della fascetta fermacavo ed estrarre la parte superiore della fascetta con la guarnizione.

Regolare gli inserti di tenuta in base al numero e al diametro del cavo di ingresso.

Isolare il cavo di ingresso e inserirlo in modo che la guaina esterna sporga di almeno 5 mm nella scatola di collegamento.

Montare la fascetta fermacavo.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.

Per il comando digitale utilizzare i due morsetti a innesto scollegati con contrassegno DALI.

Se questi conduttori non vengono utilizzati, la testa dell'apparecchio e il proiettore funzionano a piena potenza.

Montare il coperchio della scatola.

Inserire il connettore del cavo di allacciamento del proiettore nella presa a spina fissa sulla scatola.

Inserire l'apparecchio nella piastra di montaggio, ruotare e fissare con la vite.

Effettuare la regolazione del proiettore:

Allentare leggermente le due viti con esagono incassato e rimuovere il bloccaggio per il trasporto. Regolare l'angolo di inclinazione e la direzione di diffusione del LED. Serrare le viti con esagono incassato.

Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op een fundament of grondstuk **70 896**.

De exacte uitrichting van het armatuur vindt plaats door het armatuur in de voet te draaien.

Plaats de bolderarmatuurkop in de bolderarmatuurhuis, draai deze naar rechts tot aan de aanslag en zet deze met de inbusschroef aan de zijkant vast.

Open de aansluitkast.

Draai de schroef los en verwijder het deksel van de behuizing.

Draai de bevestigingsschroeven van de kabelbeugel los en verwijder het bovenste deel van de beugel met de dichtingsinset.

Pas de dichtingsinzetten aan volgens het aantal en de diameter van de toegangskabels.

Strip de toegangskabel en plaats deze zo dat de buitenmantel ten minste 5 mm in de aansluitkast steekt.

Monteer de kabelbeugel.

Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.

Gebruik voor de digitale aansturing de twee losse, met DALI gemarkeerde steekklemmen.

Bij niet-aansluiting van deze draden werken armatuur en schijnwerper met volle lichtopbrengst.

Monteer het deksel van de behuizing.

Stekker van de schijnwerperaansluitkabel in de stekerverbinding aan de apparatenkast steken.

Plaats het armatuur in de montageplaat, draai het en zet het met de schroef vast.

Stel de schijnwerper in:

Draai beide inbusschroeven wat los en verwijder de transportbeveiliging. Stel de kantelhoek en uitstraalrichting van de LED in. Draai de inbusschroeven aan.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Limpieza · Conservación

Limpia el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Accesorios

70896 Pieza de empotrar en el suelo con brida de fijación de acero galvanizado. Longitud total 500 mm. 3 tornillos de fijación M8 de acero inoxidable. Círculo primitivo ø 132 mm.

10016 Lente intercambiable en forma de banda

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

70896 Collegamento a terra con flangia di fissaggio in acciaio zincato a caldo. Lunghezza totale 500 mm. 3 viti di fissaggio M8 in acciaio inox. Cerchio ø 132 mm.

10016 Vetro di ricambio a fascio

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

70896 Grondstuk met bevestigingsflens van vuurverzinkt staal. Totale lengte 500 mm. 3 bevestigingsschroeven M8 van edelstaal. Cirkel ø 132 mm.

10016 Wisselglas bandvormig

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 001 562
Placa de montaje	22 002 997 L
Fuente de alimentación LED	DEV-0412/600
Módulo LED 3000 K	LED-0800/830
Módulo LED 4000 K	LED-0800/840
Reflector	76 001 852
Junta	83 002 086

Ricambi

Vetro di ricambio	14 001 562
Piastra di montaggio	22 002 997 L
Alimentatore LED	DEV-0412/600
Modulo LED 3000 K	LED-0800/830
Modulo LED 4000 K	LED-0800/840
Riflettore	76 001 852
Guarnizione	83 002 086

Accessoires

Reserveglas	14 001 562
Montageplaat	22 002 997 L
LED-netdeel	DEV-0412/600
LED-module 3000 K	LED-0800/830
LED-module 4000 K	LED-0800/840
Reflector	76 001 852
Afdichting	83 002 086